

CORRESPONDENCIA

Zamora, Mich., 5 Agosto 93

Compañeras de *fem*:

Les envío el importe de una suscripción misma que les pido sea dirigida a la siguiente persona:

Sra. Ma. del Refugio Pozas Cerda

Dicha señora es mi madre, quien siempre ha sido una persona inquieta, una mujer que no ha aceptado las normas que le fueron impuestas por su educación formal y no formal, que ha tomado importantísimas decisiones guiada por el impulso de no aceptar el supuesto destino de las mujeres ("el aceptar y callar") y es por eso que hoy recorre el camino buscando ser feliz, darse el placer de amar y ser amada. En *fem* ella ha visto un espacio donde encuentra respuesta a sus inquietudes y lo que le permite ejercer su capacidad de ser pensante.

Les envío además un saludo y el deseo de muchos años más de publicaciones y acciones feministas. Agradecería la inserción de la presente en su sección de correspondencia.

Atentamente

Nora Aida Villegas Pozas

Con gusto incluimos la carta, sobre todo al ver que madre e hija comparten nuestras propias inquietudes.

CLADEM

Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer

Lima, 15 de julio de 1993

Queridas amigas y amigos:

Es muy grato para nuestra organización informarles que hemos publicado el libro titulado "Vigiladas y Castigadas", el mismo que condensa las ponencias del Seminario sobre Normatividad Penal y Mujer en América Latina y el Caribe que lleváramos a cabo en Brasil el año pasado.

La principal virtud de esta publicación es a nuestro juicio haber podido recoger a partir de una reflexión

global sobre las Concepciones Actuales del Derecho Penal, el estudio a profundidad de cuatro ejes claves en el tratamiento jurídico de la mujer latinoamericana: los maltratos en relaciones de pareja, la violencia sexual, el aborto y la prostitución. También cabe resaltar que gracias a la rica experiencia brasileña, se examinó de manera especial el incesto, la esterilización femenina y las reformas al Código Penal Brasileiro.

Dichos temas han sido abordados desde una triple entrada; la primera que presenta el estado del debate en América Latina y el Caribe, la segunda que sistematiza las estrategias desarrolladas para lograr una reforma normativa favorable a la condición femenina, y finalmente las experiencias de los grupos de acción privada que han desarrollado propuestas para combatir los problemas concretos de la población femenina en nuestra región.

La edición ha sido hecha en castellano e inglés, como una manera de poder difundir y fomentar el debate sobre los contenidos expuestos, trascendiendo la región latinoamericana y caribeña. Esperamos próximamente poder editarla en portugués. El precio ha sido fijado en U.S. \$ 15.00, los pedidos pueden hacerse a la oficina Regional de CLADEM: Apartado Postal 11-0470, Lima 11, Perú.

Les pedimos de manera muy especial que nos ayuden en la difusión y promoción de esta publicación, en la medida de sus posibilidades, pues como deben haber experimentado, la publicación de textos en nuestra región implica un esfuerzo muy grande, el mismo que entendemos debe cumplir con su cometido de llegar a quienes efectivamente puedan aprovechar de sus contenidos.

Agradeciéndoles de antemano el apoyo brindado, nos despedimos.

Cordialmente,

Roxana Vásquez Sotelo
Coordinadora Regional

Creemos que será de interés para muchas de nuestras(os) lectoras(es).

DIRECTORIO

Alaíde Foppa
siempre entre nosotras

Dirección:

Esperanza Brito de Martí

Consejo Editorial:

Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Marta de la Lama, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastretta, Rosa Ofelia Murrieta, María de los Angeles Nava, Elena Poniatowska, Rosa María Roffiel.

Diseño y Producción:

Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V. Insurgentes Sur # 598-302. Tels.: 5-36-92-61 y 5-23-46-57.

Administración:

Rosa María Jasso, Patricia González, Ma. de los Angeles García.

Editada por:

Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio Pacto: \$ 4,000.00 N\$ 4.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente. Oficinas *fem*: Difusión Cultural Feminista, A. C., Av. Universidad # 1855-4to. piso, Col. Oxtopolco, C. P. 04310, México, D. F. Delegación Coyoacán, Tel.: 6-61-53-29, Certificado de Licitud No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo pagado. Publicaciones periódicas. Permiso # 0170385. Características 228451212. Autorizado por SEPOMEX. Precio de suscripción por 12 números en la República Mexicana: \$ 42,000.00 N\$ 42.00 Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls. la suscripción por 12 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago. Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM, S. A., Taxqueña # 1798. Impreso en México.